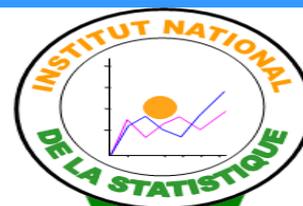


Document de Travail n°02

**Résumé des observations sur
les questionnaires**

Troisième Enquête Nationale sur le Budget et la Consommation des Ménages au Niger -ENBC 2007-

Novembre 2006



INS - NIGER

**REPUBLIQUE DU NIGER
MINISTRE DE L'ÉCONOMIE ET DES FINANCES**

INSTITUT NATIONAL DE LA STATISTIQUE

Établissement Public à caractère Administratif

Direction Générale : 182, Rue de la SIRBA BP : 13 416 Niamey - Niger

Téléphone : (227) 20 72 35 60 - Fax : (227) 20 72 21 74 Email : ins@ins.ne NIF : 9617/R

<http://www.ins.ne>, <http://www.stat-niger.org>

Avant propos

Ce deuxième document de travail élaboré dans le cadre de la troisième Enquête Nationale sur le Budget et la Consommation des ménages (ENBC) du Niger, résume toutes les remarques et observations sur les questionnaires recueillies à la fois au niveau de l'atelier de validation et auprès de la Banque Mondiale.

En plus de ces remarques, nous avons reçu et intégré les recommandations faites par les consultants et les agents de l'Institut National de la Statistique.

Le Directeur technique

Aboubacar DJIMRAO A.

N°	Section	Question	Version	Source	Date	Comment	Statut	Observation
1		--	V3	Banque Mondiale Team	11-Nov-06	<p>L'Enquête Budget-consommation des ménages 2007 (EBC) sera menée deux ans après la finalisation de l'enquête QUIBB (Questionnaire Unifié des indicateurs de Base du Bien-être). Si les deux enquêtes utilisaient les mêmes méthodologies, elles auraient pu fournir beaucoup d'informations pour faire une analyse profonde sur les changements des conditions de vie au Niger au cours des deux dernières années. Comme les deux enquêtes utilisent des méthodologies différentes, elles ne pourraient être comparables dans toutes leurs composantes.</p> <p>Cependant, comme il y a des points communs entre les deux enquêtes, des efforts supplémentaires permettraient de s'assurer que les deux enquêtes pourraient être comparables dans quelques domaines. Cela donnera des indicateurs critiques pour mesurer les changements dans le bien-être des ménages au Niger. En plus, étant donnée la crise alimentaire aigue qui était observée pendant la période de l'enquête QUIBB, il sera spécialement important que l'ENBC soit comparable lors du calcul des estimations de la pauvreté au Niger. Dans la section sur l'identification des ménages, une section sur l'activité économique des membres du ménage pourrait être ajoutée. En plus il faut utiliser des questions de filtrage pour sonder l'activité économique.</p> <p>En plus, il faut être sûr de demander le secteur d'activité économique en fonction de la classification industrielle standard (ne pas utiliser la section emploi du QUIBB, comme elle ne contient pas ces questions de filtrage, perdant ainsi beaucoup de détails sur les femmes).</p>	Fait	<p>l'enquête va certainement fournir des estimations régionales comparables à celles du QUIBB. Nous avons en effet considéré les zones urbaines et rurales de chaque région comme strates explicites de l'EBC, et nous avons utilisé les erreurs de sondage issues du QUIBB pour estimer celles de l'EBC. En général, malgré la taille d'échantillon un peu plus légère, les erreurs de l'EBC seront du même ordre de grandeur, voire parfois plus petits que ceux du QUIBB, en raison de la forte réduction des effets des grappes.</p>

N°	Section	Question	Version	Source	Date	Comment	Statut	Observation
2		---	V3	Banque Mondiale Team	11-Nov-06	Problème d'échantillonnage : Le QUIBB 2005 comporte 6690 ménages tandis que l'ENBC prévoit 4000 ménages. Des experts en échantillonnage devraient être consultés en vue de permettre la comparaison des deux enquêtes, ne serait ce qu'au niveau des régions	Fait	
3			V3	Banque Mondiale Team	11-Nov-06	Problème des périodes de rappel: les périodes de rappel devraient être cohérentes autant que faire se peut. Par exemple, la période de rappel pour les dépenses de santé et de logement sera de 3 mois dans l'EBC contre 30 jours pour le QUIBB. S'il n'y a pas de raisons majeures pour changer la périodicité des passages, cela devrait être cohérent autant que faire se peut pour offrir des possibilités d'analyses plus approfondies plus tard.	Fait	Se referer à la version V5
4			V3	Banque Mondiale Team	11-Nov-06	Problèmes liés au Questionnaire : En plus des périodes de rappel, nous pouvons aussi rendre les variables comparables. Par exemple, la sécurité alimentaire est importante au Niger : pourrions nous rendre comparable la consommation alimentaire ? Ceci requiert la même période de rappel et le même panier de produits alimentaires à suivre entre les deux enquêtes. Un compromis serait d'inclure tous les biens de l'ENCVN/QUIBB pour qu'un agrégat comparable puisse en dériver. Pour en savoir plus, sur les problèmes de comparabilité, veuillez vous référer au document suivant sur Madagascar (http://www.worldbank.org/afr/wps/wp19/1.pdf). Si cela n'est pas faisable, nous pourrions rendre la partie anthropométrique de l'enquête comparable, ce qui requiert seulement le même échantillonnage.	Fait	La liste des produits a été prise dans QUIBB
5			V3	Banque Mondiale Team	11-Nov-06	Problèmes de codage : il serait plus avisé d'être cohérent à travers l'enquête dans l'emploi de codes, spécialement pour la catégorie « autres » ou pour les biens qui sont consommés ou sont durables. Normalement, les enquêtes emploient autant de « 9 » qu'il y a de chiffres pour une catégorie pour la catégorie « autre ». Cela signifie qu'une catégorie à deux chiffres devrait avoir « 99 » pour « autre » (à moins qu'il n'y ait la catégorie « inconnu », qui est souvent numérotée « 98 »). En ce qui concerne les codes pour la consommation et les biens durables, la durée doit être fixée pour chaque section (idéalement à travers le questionnaire pour faciliter la	Fait	Ces observations seront prises en compte dans la V6

N°	Section	Question	Version	Source	Date	Comment	Statut	Observation
						validation) et il ne devrait pas y dériver des zéros. Ceci est plus facile à gérer maintenant que précédemment, mais cela ajoute encore un degré de risque car la conversion à un chiffre tronquera immédiatement la durée de la variable.		
6			V3	Banque Mondiale Team	11-Nov-06	Lien aux comptes nationaux, spécialement l'IPC : Etant donné que le Niger n'a pas conduit une enquête similaire depuis 1989/92, il serait judicieux de faire lien avec les comptes nationaux avec précaution. Comme le Niger produit aussi l'IHPC avec l'appui d'AFRISTAT (1996), il serait intéressant de capturer exactement les mêmes biens de façon que les validations puissent être faites à travers les différentes sources de données. De même, cela fournirait une bonne information sur la variation spatiale des prix qui pourrait être comparée à une série bien maîtrisée.	Fait	C'est la même nomenclature NEMA d'Afristat servant à l'établissement de l'IHPC qui est utilisée
7	2	2.05	V3	Banque Mondiale Team	11-Nov-06	Le choix « les études sont terminées » n'est pas pertinent car il s'agit de personnes qui n'ont pas été à l'école.	Fait	Sera pris en compte dans la version corrigée
8	2	2.09	V3	Banque Mondiale Team	11-Nov-06	Il y a 7 types d'établissements scolaires fréquentés sur lesquels il faut faire un choix ; est ce que les répondants connaissent tous ces types d'établissements ? : Ces établissements ne doivent ils pas être cohérents avec ceux du QUIBB c.7 ?	Fait	
9	2		V3	Banque Mondiale Team	11-Nov-06	Le pronom entre (2,04) et (2,07) n'est pas cohérent. Alors que (2,04) est libellé « avez-vous déjà fait des études dans une école, ou dans un cours particulier ? », 2,07 est libellé « [NOM] a – t – il fréquenté une école au cours de l'année scolaire écoulée ? ». Ce pronom est changé en vous encore au (2,09) et (2,10).	Fait	Corrigé dans la version 6

N°	Section	Question	Version	Source	Date	Comment	Statut	Observation
10	2		V3	Banque Mondiale Team	11-Nov-06	Une autre question devrait être ajoutée après (2,08) « quelle est la classe que vous fréquentez actuellement », et donner les mêmes choix qu'en (2,10). Nous avons besoin que cette variable calcule le taux de scolarisation, et le taux de redoublement devrait être aussi calculé. Nous pensons, que dans cette section, une autre section sur la satisfaction devrait être ajoutée. Pour les étudiants, sont ils satisfaits avec les services fournis ? Cette question peut être basée sur le QUIBB c.8. A ce stade, seules les personnes qui n'ont pas fréquenté sont questionnés sur leur satisfaction par rapport aux services fournis.	Fait	Ok
11	3	3.07	V3	Banque Mondiale Team	11-Nov-06	Cette question pourrait proposer des choix exacts comme ceux du QUIBB (D.8) pour assurer la comparaison entre les deux enquêtes	Fait	Pour cette question on a gardé les codes EDSN-MICS réalisée en 2006
12	3	3.08	V3	Banque Mondiale Team	11-Nov-06	cette question pourrait les mêmes choix que ceux du QUIBB (D.10)	Fait	Ok
13	3	3.10	V3	Banque Mondiale Team	11-Nov-06	Est-ce qu'on ne pourrait pas considérer « n'avoir pas de temps/trop occupé » comme un choix ?	Fait	Remarque prise en compte
14	4	4.11	V3	Banque Mondiale Team	11-Nov-06	La séquence des choix pourrait être arrangée comme suit : 01, 02, 03, 06, 09, 10, 11, 12, 16, 17, 04, 05, 07, 08, 13, 14, 15, 96 Pour lui donner une séquence logique de « connaissance, « fourniture de services », « perception » et « soins parentaux ».	Fait	Elles seront recodées selon les modalités proposées
15	5	---	V3	Banque Mondiale Team	11-Nov-06	Le code de la branche d'activité devrait être redéfini avec attention. Par exemple, est ce que l'activité agricole n'aurait pas due être scindée, disons, entre producteurs de cultures de rente ; de cultures vivrières, ou séparer les producteurs de coton ?	Fait	Sera revu dans la prochaine revue
16	5	5.12	V3	Banque Mondiale Team	11-Nov-06	Est ce que « ménages » ne pourrait pas être inséré ? Et « niveau de vie satisfaisant » pourrait être plus explicite comme « n'a pas besoin de revenu ».	Fait	Sera prise en compte dans la prochaine version

N°	Section	Question	Version	Source	Date	Comment	Statut	Observation
17	5	5.13	V3	Banque Mondiale Team	11-Nov-06	Cette question jumelle la période où la personne est sans emploi avec la période où elle recherche un emploi. Cela peut varier selon la durée de la période. Cette question pourrait être scindée en deux.	Fait	La question a été revue
18	5	5.27	V3	Banque Mondiale Team	11-Nov-06	Que se passe t il si un employé a plusieurs sources de revenus en même temps ? Cette question ne permet qu'un seul choix.	Fait	Ok
19	7	7.08	V3	Banque Mondiale Team	11-Nov-06	Un choix « pour toute la famille » devrait être aussi inséré. Par exemple, est ce qu'un Téléviseur ou un climatiseur ne pourrait pas être utilisé par tous les membres de la famille.	Fait	Ok ligne 13
20	8		V3	Banque Mondiale Team	11-Nov-06	Type d'infrastructure : la distance au point d'eau devrait être mentionnée.	Fait	Ok
21	8	8.06	V3	Banque Mondiale Team	11-Nov-06	Choix « manque de personnel qualifiée » pourrait être ajouté.	Fait	Est prise en compte dans la prochaine version
22	9	Partie A	V3	Banque Mondiale Team	11-Nov-06	Pourrait-on demander la superficie du terrain ? Les individus connaissent ils normalement la superficie de leur terre ?	Fait	Déjà corrigée (DC)
23	9	Partie B	V3	Banque Mondiale Team	11-Nov-06	Devrait-on inclure les pigeons ? Ont-ils une importance économique significative au Niger ?	Fait	Oui
24	11		V3	Banque Mondiale Team	11-Nov-06	Loyer et service Les dépenses en eau devraient être incluses	Fait	Déjà inclus dans la version
25			V3	Banque Mondiale Team	11-Nov-06	Santé, consultation et pharmacie Est-ce que « Médecine générale » signifie frais de consultation pour la Médecine générale, ou frais de consultation devrait être explicitement mentionné.	Fait	Oui. Cette remarque sera explicitée dans le manuel de l'agent enquêteur
26			V3	Banque Mondiale Team	11-Nov-06	Habillement et Chaussures Tissu devrait être inclus.	Fait	Déjà inclus dans la version

N°	Section	Question	Version	Source	Date	Comment	Statut	Observation
27			V3	Banque Mondiale Team	11-Nov-06	Loisirs, Spectacles et culture Ici, le terme livres devrait être spécifié comme journaux, magazine et livres non scolaires.	Fait	Corrigé dans la version 6
28			V3	Banque Mondiale Team	11-Nov-06	Autres biens et services Est-ce que « soins personnels » est bien compris comme coiffure, tresse, manucure, pédicure.	Fait	Oui c'est inclus et sera explicité dans le manuel de l'agent enquêteur
29			V3	Banque Mondiale Team	11-Nov-06	Autres Les transferts intra-ménages devraient être inclus dans le questionnaire. A ce stade, seuls les transferts reçus sont comptabilisés dans la section 10 Partie C, mais les sorties ne sont pas comptabilisées.	Fait	Oui inclus dans la version 6
30	1	1.06 et 1.07	V3	Banque Mondiale Team	11-Nov-06	Pourquoi poser ces deux questions ainsi? Une réponse possible est qu'ils pensent que les individus ne savent pas, une autre est qu'ils veulent savoir le nombre d'individus qui ont des certificats de naissance. Dans le premier cas, ils devraient simplement poser la question si l'individu possède un acte de naissance (en supposant qu'ils sont disponibles). Dans le dernier cas, ils devraient poser la question sur les certificats de naissance. Nous n'avons pas noté ce genre de question-double dans les autres enquêtes de ce genre.	Fait	Déjà corrigées
31	1	1.08 et 1.09	V3	Banque Mondiale Team	11-Nov-06	Ces questions sur les handicaps ne sont pas celles recommandées par le Groupe de Travail sur les Incapacités. Vous pouvez contacter Jeeva Perumalpillai-Essex ou Preeti Arora pour plus d'information sur ces questions.	Fait	modifications faites avec des réponses multiples
32	1	1.11	V3	Banque Mondiale Team	11-Nov-06	On suggère d'écrire 'suivant » au lieu de « SVT » ; mieux vaut être explicite.	Fait	Ok
33	2	2.04	V3	Banque Mondiale Team	11-Nov-06	Si la réponse est « non » (2), donc la section est complétée pour l'interviewé. Cela signifie que « suivant » devrait suivre « non ».	Fait	Non, il ne doit pas être à la 2.06
34	2	2.05	V3	Banque Mondiale Team	11-Nov-06	Si la réponse est autre (96), il serait mieux de mentionner ce que c'est. Il faut noter que généralement la catégorie « autre » est codée « 99 » si c'est nombre à deux chiffres, et non pas « 96 ».	Fait	Ok

N°	Section	Question	Version	Source	Date	Comment	Statut	Observation
35	3	3.03	V3	Banque Mondiale Team	11-Nov-06	est qu'un individu devrait consulter un médecin même s'il n'est pas malade ou blessé (exple, visites des sages-femmes)? Si c'est le cas, il faudrait éviter le renvoi (2 => suivant) et le remplacer par 2 =>3,06. Ceci vous permettra aussi de mieux mesurer la fréquence des visites aux services de santé et de ce fait la demande des services de santé.	Fait	Maintenues telles
36	3	3.09	V3	Banque Mondiale Team	11-Nov-06	certaines enquêtes mesurent le temps, d'autres la distance, d'autres les deux. La raison du choix de la distance et non du temps (ou les deux) doit être expliquée.	Fait	On garde la distance parceque la réponse aux questions de temps se trouve à la section 9
37	4	4.02	V3	Banque Mondiale Team	11-Nov-06	dans quelle unité mesure t on le poids ?	Fait	Kg
38	4	4.04	V3	Banque Mondiale Team	11-Nov-06	dans quelle unité mesure t on la taille ?	Fait	Cm
39	4	4.08	V3	Banque Mondiale Team	11-Nov-06	: les marges dans lesquelles on doit écrire les dates sont petites. Ceci pourrait conduire à des problèmes d'écriture, de lecture et donc de données biaisées. Si l'intention est de collecter des informations détaillées sur la synchronisation de ces vaccinations, donc il devrait y avoir suffisamment d'espace pour annoter l'information.	Fait	Ok
40	4		V3	Banque Mondiale Team	11-Nov-06	Noter que la ligne verticale manque entre 4,01 et 4,02. Ceci devrait être aouté pour des raisons de cohérence.	Fait	Ok
41	5	5.02	V3	Banque Mondiale Team	11-Nov-06	: où sont les codes des activités ? Si le code est rentré, quelle est l'utilité d'écrire la branche, à moins que ça soit à des fins de contrôle ? Ne serait-il pas mieux de fournir les codes sur la même page autant que la question de façon que l'interviewé puisse écrire facilement dans le code. Il serait même indiqué de créer une cellule pour chaque nombre dans le code (exple, [] si c'est un code à deux chiffres).	Fait	Ok
42	5	5.03	V3	Banque Mondiale Team	11-Nov-06	: pour faciliter, l'entrée et l'emploi des données, il serait indiqué de rendre cette question catégorique avec les codes 1= « non rémunéré », 2= « agricole », ...6= «non salarié n.e. ». Ceci permettrait aussi de gagner de l'espace pour régler le problème en 95,02). Ceci suppose que les catégories sont	Fait	A la génération des fichiers pour l'analyse on utilisera les codes

N°	Section	Question	Version	Source	Date	Comment	Statut	Observation
						mutuellement exclusives, ce qui semble être le cas.		
43	5	5.06	V3	Banque Mondiale Team	11-Nov-06	: l'espace pour la description détaillée est trop petit, surtout pour une écriture manuelle. Etant donné qu'on a le code, est il nécessaire de faire la description ? N'est-il pas mieux de former rigoureusement les enquêteurs pour collecter cette information plutôt que de chercher à lire ce qu'ils ont «gribouillé » dans cet espace. Noter aussi que l'abréviation « HIMO » est dans les deux catégories 15 et 29, cependant il est seulement défini en 29. Il devrait aussi être défini en 15. En plus, il faut noter l'emploi de « 96 » plutôt que « 99 » pour la catégorie « autre ».	Fait	Ok
44	5	5.19	V3	Banque Mondiale Team	11-Nov-06	: pourquoi répéter ce qui apparaît en 5,02 ? Il ne semble pas être employé dans la suite de questions comme une référence, donc il semble redondant et pourrait certainement retarder la progression de l'interview.	Fait	DC
45	5	5.20	V3	Banque Mondiale Team	11-Nov-06	: Pourquoi ne pas utiliser les catégories standards ISCO dans ce cas ? Le plus inhabituel est « zone franche' ; il pourrait être ajouté comme une catégorie, ou mieux, inclus comme une question de suivi qui répondent qu'ils sont dans des secteurs qui bénéficient d'une « Zone franche ».	Fait	Parceque zone franche (ISCO)n'existe pas au Niger
46	6	6.03	V3	Banque Mondiale Team	11-Nov-06	(6,03) et (6,06) : ces questions sont identiques au fond, elles ont seulement des catégories de réponses différentes : pourquoi ?	Fait	C'est pour connaître l'évolution
47	6	6.17	V3	Banque Mondiale Team	11-Nov-06	pourquoi la police change ?	Fait	Déjà corrigée (DC)
48	6	6.18	V3	Banque Mondiale Team	11-Nov-06	: que signifie « ► # » ?	Fait	Corrigé 7.20

N°	Section	Question	Version	Source	Date	Comment	Statut	Observation
49	7		V3	Banque Mondiale Team	11-Nov-06	Articles : nous ne pensons pas que « maisons » sont des équipements des ménages ». vous pourriez considérer l'achat de maisons, mais on pourrait demander la fréquence de telles acquisitions ; y a-t-il suffisamment d'observations pour justifier l'inclusion ? nous ne suggérons pas « nattes », qui ont de coûts modestes et dont les prix ne varient pas beaucoup au cours du temps, ce qui les rend très difficiles à évaluer. Généralement les catégories « autres » ne sont pas utiles dans la rubrique des biens durables car ils peuvent conduire à des distributions multimodales, ce qui rend compliqué pour déterminer les taux de dépréciation significatifs à utiliser pour calculer leur valeur.	Fait	Le titre de la section devient devient: "MAISON ET EQUIPEMENTS DU MENAGE"; La modalité "AUTRES" est enlevée; la troisième observation est tenue en compte et enfin la modalité "NATTES est maintenue
50	7	7.03	V3	Banque Mondiale Team	11-Nov-06	Nous recommanderons l'emploi d'un âge moyen plutôt que le dernier âge ; ceci permettrait de lisser les évaluations des biens durables un peu plus. Etant donné qu'il y avait la crise alimentaire récemment, nous pourrions avoir des ménages qui ont vendu tous leurs biens pour se procurer des vivres et qui n'ont actuellement que des restes. D'autres ménages par contre pourraient être dans de meilleures conditions et avoir que des biens nouveaux. Si nous évaluons le dernier cas, nous donnerons plus de pondération aux nouveaux achats et l'inéquité augmentera probablement.	Fait	Ok
51	8		V3	Banque Mondiale Team	11-Nov-06	Type d'infrastructure, 12 « route bitumée » : la question doit être cohérente avec la définition de l'indicateur.	Fait	la modalité 12 "route butimée" est enlevée
52	8	8.02	V3	Banque Mondiale Team	11-Nov-06	que se passe t il s'ils ne savent pas ? Quel est le code pour cela ?	Fait	DC
53	9A	9.01	V3	Banque Mondiale Team	11-Nov-06	si la réponse est 2 (« non »), ne doit il pas y avoir un renvoi sur (9,05) ?	Fait	DC
54	9A	9.03	V3	Banque Mondiale Team	11-Nov-06	écrire correctement « surface »	Fait	DC

N°	Section	Question	Version	Source	Date	Comment	Statut	Observation
55	9B		V3	Banque Mondiale Team	11-Nov-06	Espèces : ne faut il pas inclure « poissons » aussi ? Ils sont inclus dans 10B, donc ils devraient aussi apparaître ici, pour illustrer la symétrie pour les autres espèces.	Fait	Rémarque jugée non pertinente
56	10A	10.02	V3	Banque Mondiale Team	11-Nov-06	: si le ménage répond non, est ce que les autres questions ne devraient pas être sautées ?	Fait	Ok , DC
57	10C	10.09	V3	Banque Mondiale Team	11-Nov-06	: si la réponse est « non » pour cette question, donc le reste pourrait être sauté. Il faudrait cependant mettre « 2 » pour tous les membres du ménage pour s'assurer que les réponses non et non applicable peuvent être différenciées.	Fait	Ok DC
58	10D	10.18	V3	Banque Mondiale Team	11-Nov-06	: voir (10,09).	Fait	Déjà corrigée (DC)
59	10D	10.25 et 10.26	V3	Banque Mondiale Team	11-Nov-06	(10,25) et (10,26) : quelle est la pertinence de ces questions ?	Fait	Déjà corrigée (DC)
60	11A		V3	Banque Mondiale Team	11-Nov-06	<p>Commentaires généraux : - les codes des articles ne sont pas de tailles cohérentes, cela doit être corrigé ; cela servira à identifier les problèmes de rentrées des données (tous les codes qui ne sont pas de taille N sont invalides).</p> <p>- ne serait-il pas plus simple de mettre un « 0 » dans le cas où les ménages n'auraient pas dépensé sur un article plutôt que de rajouter une variable qui contiendrait « 2 » ? Cela permettrait de réduire les besoins d'entrées de données pour cette section par deux.</p> <p>Articles : est ce que les « batteries » et les « panneaux solaires » sont comparables en termes de coûts de location ? Est ce que cela inclut les achats ?</p>	Fait	DC; RAS; Ont été séparés (cf nomenclature)
61	11C		V3	Banque Mondiale Team	11-Nov-06	Dans « moyens de transports individuels », pourquoi y a-t-il des biens durables ? Ils devraient être insérés dans la section biens durables plutôt. De même, nous avons un problème d'inconsistances potentielles et nous avons aussi le problème que nous pourrions dériver les valeurs résiduelles des articles contenus dans cette section.	Fait	La période de référence sera considérée pendant l'analyse

N°	Section	Question	Version	Source	Date	Comment	Statut	Observation
62	11D		V3	Banque Mondiale Team	11-Nov-06	L'espace pour rentrer les valeurs est plus petit qu'en 11A-11C ; y a t il une raison pour qu'il y ait moins d'espace à ce niveau (les valeurs seront-elles rentrées en milliers)? Les fêtes religieuses sont importantes au Niger à notre connaissance.	Fait	DC
63	12		V1	Banque Mondiale Team	11-Nov-06	Commentaire général : il est probablement plus facile d'isoler les produits vivriers des autres achats. Cela rendra la validation plus facile comme tous les codes dans une certaine gamme devraient apparaître comme produits vivriers, tous les autres codes ne devraient pas apparaître dans cette section.	Fait	Pas nécessaire ici, ce problème sera évoqué pendant la saisie des données
64	12	12.01	V1	Banque Mondiale Team	11-Nov-06	: Où sont les codes des articles ? Sur la base de l'expérience du mali (même approche, avec des gros problèmes pour lire les écritures manuelles), il est préférable de laisser plus d'espace pour écrire de façon lisible et fournir les codes que d'avoir les deux.	Fait	Les codes sont inclus dan le manuel de l'agent enquêteur
65	12	12.02	V1	Banque Mondiale Team	11-Nov-06	: il y aura un besoin important pour la conversion des facteurs entre unités de mesure quand il faudra calculer les déflateurs de prix. L'enquête devrait collecter cette information s'i y a une quelconque variation régionale. Le plus simple, est de convertir toutes les données en unités de mesures standards (Kg, L, etc.), mais cela doit être fait pour chaque paire d'article	Fait	On va fournir toutes les mesures en unités de mesures standards(Kg, Cm, etc.)
66	13	13.02	V1	Banque Mondiale Team	11-Nov-06	: est ce nécessaire ? Étant donné que nous avons l'information sur le nombre de repas préparés chaque jour ?	Fait	Déjà modifiée
67	13	13.03	V1	Banque Mondiale Team	11-Nov-06	ceci est intéressant, mais seulement si nous avons l'information sur les parts relatives de chaque groupe. Nous pouvons savoir si les hommes mangent à part, mais nous ne pouvons aller au-delà d'une spéculation informée (et le module anthropométrique) comme les parts de calories que chaque individu reçoit.	Fait	Ce sont des renseignements indispensables à l'agent enquêteur, ils seront donc précisés dans son manuel
68	14		V1	Banque Mondiale Team	11-Nov-06	Les codes 97 et 98 sont mesurés dans quelles unités ? Si la composition et les habitudes alimentaires des deux ménages ne sont pas les mêmes (donnant, recevant), donc une quantité fixe de vivres représente deux niveaux différents de repas. Une façon de régler ce problème est de mesurer tout en termes de portion adulte ou en termes de ce que cela signifie pour le ménage enquêté. Ainsi, vous aurez des unités de mesure comparables avec les autres sections.	Fait	Ok, DC

N°	Section	Question	Version	Source	Date	Comment	Statut	Observation
69	15A		V1	Banque Mondiale Team	11-Nov-06	La numérotation est incorrecte.	Fait	Dc
70	15A		V1	Banque Mondiale Team	11-Nov-06	(11,03): pourquoi demander oui/non et ensuite continuer avec des questions ? Ne serait-il pas plus simple de mettre « 0 » pour le stock initial ? Ceci est correct conceptuellement, parce que si vous n'avez pas de stock initial, donc le volume est zéro. Cela élimine une question sans perdre la différenciation entre « n'a pas répondu » et « n'a pas de stocks ».	Fait	Pour un besoin de contrôle et d'exhaustivité des produits au niveau des ménages
71	16A		V1	Banque Mondiale Team	11-Nov-06	Les modalités de renvoi pour (16,01) et (16,03) sont pas claires. Il serait plus avisé de valider cela dans la section 14 et simplement progresser à ce niveau.	Fait	DC
72	16A	16.04	V1	Banque Mondiale Team	11-Nov-06	: quelle est la logique de contrôler les consommateurs encore si cela a déjà été fait dans la section 14 ?	Fait	DC
73	16A	16.21	V1	Banque Mondiale Team	11-Nov-06	: les « enfants < 2 ans » est lié à quoi ? Si c'est pour saisir quand les enfants sont sevrés, ne serait-il pas plus simple de demander quand les enfants sont sevrés ? À moins qu'il n'y ait une justification sur le plan nutritionnel.	Fait	A partir de 2 ans, ces enfants peuvent se nourrir à partir des repas des adultes ou à partir des préparations particulières
74	16A	16.23 et 16.24	V1	Banque Mondiale Team	11-Nov-06	(16,23) et (16,24): les problèmes d'unités de mesure évoqués dans la section 14 sont encore à ce niveau.	Fait	A expliciter
75	16B		V1	Banque Mondiale Team	11-Nov-06	Cette section est plus pertinente si un nutritionniste pourrait faire l'analyse de ce qui est consommé.	Fait	Ok
76	16B	16.28	V1	Banque Mondiale Team	11-Nov-06	: qu'en est-il du « prélèvement » comme moyen d'acquisition.	Fait	DC
77	3	3.01	V3	Equipe Santé de la Banque mondiale	11-Nov-06	cette question est typiquement une introduction pour sonder la mortalité infantile (même si dans la plupart des cas on introduit avec les grossesses passées), mais dans ce cas, la seule raison semble être les soins prénataux.	Fait	Déjà traitée dans EDSN-MICS réalisée en 2006

N°	Section	Question	Version	Source	Date	Comment	Statut	Observation
78	3	3.02	V3	Equipe Santé de la Banque mondiale	11-Nov-06	cependant, pour faire en sorte que la question sur les soins prénataux soit pertinente : (i) pourquoi ne pas inclure toutes les grossesses, et pas seulement celles qui ont abouti à une naissance ; (ii) contrôler si le soin est fourni par un professionnel de la santé ; (iii) dans quel mois de la grossesse, la première visite de soin prénatal a-t-elle été effectuée ? ; (iv) combien de visites ont été effectuées au total ; et, en fonction de l'intérêt, (v) quels services ont été offerts ; et (vi) combien la patiente a dû payer.	Fait	Cf EDSN-MICS
79	3	3.05	V3	Equipe Santé de la Banque mondiale	11-Nov-06	: ici, la préoccupation semble être de trouver à quel degré le niveau de convalescence à empiéter sur les responsabilités normales de la femme. Cependant, dans la plupart des cas, cela va au-delà du travail ou de l'école (exple, les corvées de bois ou de recherche d'eau). Des questions similaires ont été élaborées ainsi : (i) est ce que les problèmes de santé vous ont empêché de mener vos activités journalières normales ; et (ii) si c'est le cas, pendant combien de jours la maladie vous a-t-elle empêché de mener vos activités quotidiennes normales.	Fait	Est prise en compte dans la version 5 avec la création d'une question
80	3	3.08	V3	Equipe Santé de la Banque mondiale	11-Nov-06	cette question est trop suggestive. D'abord il faudra poser la question de savoir si la femme était satisfaite avec le service fourni. Si non, poser la question de savoir quelles sont les raisons de cette désatisfaction.	Fait	En fait cette question concerne tous les membres du ménage qui ont connu un problème de santé
81	3	3.10	V3	Equipe Santé de la Banque mondiale	11-Nov-06	: la recherche de soins est liée à des signaux de danger. Beaucoup de problèmes de santé ne requièrent pas des soins médicaux et surcharger le système avec des visites non nécessaires n'est pas aussi notre objectif. De ce fait, quelques questions supplémentaires doivent être posées pour rendre cette question pertinente.	Fait	DC
82	4	4.02 et 4.04	V3	Equipe Santé de la Banque mondiale	11-Nov-06	(4,02) et (4,04) : l'anthropométrie des enfants requiert une mesure correcte de leur âge, basée sur la date de visite et le jour de naissance. Souvent le jour de naissance est enregistré (pas toujours) sur la carte de vaccination. Si la date de naissance n'est enregistrée sur aucun document, un exercice pénible d'estimation de l'âge s'ensuit.	Fait	Pas nécessaire , le filtre existe à la question 3.7

N°	Section	Question	Version	Source	Date	Comment	Statut	Observation
83	4	4.08	V3	Equipe Santé de la Banque mondiale	11-Nov-06	la couverture vaccinale est importante, mais ne peut être obtenue seulement à partir des cartes de vaccination. Dans la plupart des cas, la carte de vaccination peut ne pas être disponible au moment de l'enquête, ou l'enfant a reçu les vaccinations sans avoir de carte de santé (particulièrement pour ce qui est de la polio ; la plupart des vaccinations polio sont administrées sans être enregistrées sur les cartes). Ainsi, en plus de poser la question et de recopier l'information contenue sur la carte, une question de rappel devrait être utilisée pour savoir quels vaccins l'enfant aurait reçus.	Fait	Oui et d'accord
84	4		V3	Equipe Santé de la Banque mondiale	11-Nov-06	La couverture en apport de vitamine A est également importante. Comme la polio, ceci n'est pas enregistré sur la carte parce que la distribution se fait les campagnes de micronutrition. Cependant, la question est facile, et fournit un très bon indicateur proxy pour la provision de soins de santé au-delà d'un an (quand les vaccinations ne sont plus effectuées).	Fait	Sans objet
85	4	4.09	V3	Equipe Santé de la Banque mondiale	11-Nov-06	cette question doit être complétée par une autre pour identifier quel type de vaccin l'enfant a reçu. Sinon, cette question ne serait pas pertinente.	Fait	

N°	Section	Question	Version	Source	Date	Comment	Statut	Observation
86	3		V3	Boubou Cisse - Banque Mondiale		Je pense qu'il faut revoir ce questionnaire (notamment sa composante santé) de sorte que l'enquête puisse être effectuée auprès des ménages pour collecter les informations sur les caractéristiques des individus et les lier à leur comportement en cas d'épisode morbide. Je pense que la partie Caractéristiques Démographiques, i.e., tout ce qui est information sociodémographique et économique est plus ou moins bien faite et complète : on a les informations sur la composition du ménage, âge, sexe, situation matrimoniale, inventaire du patrimoine, niveau de vie, revenu, etc. Mais je pense qu'il est important de préciser également l'origine ethnique (c'est important pour les questions liées aux secteurs sociaux comme la santé et l'éducation), le niveau d'éducation du Chef de Ménage ou de la personne interviewée en tant que responsable et décisionnaire du ménage. Pour ce qui est du volet santé à proprement parler, les variables retenues dans le questionnaire de l'EBC ne prennent pas réellement en compte celles classiques de l'analyse de la morbidité et du recours aux soins (comme le prix, le revenu, la durée ou la distance à parcourir, la gravité de la maladie, la qualité des services et soins de santé reçus, etc. ...), et n'ont donc par conséquent aucune influence majeure sur la décision de se soigner et sur le choix du producteur de soins. Or c'est principalement cela qui doit ressortir en priorité d'un tel questionnaire. Quelques exemples pour illustrer mon propos:	Fait	Effectivement c'est juste mais au Niger nous ne collectons plus les données sur l'ethnie du moins pour cette enquête
87	3		V3	Boubou Cisse - Banque Mondiale		On a pas assez d'information sur l'incidence de la maladie, l'itinéraire thérapeutique du patient et le type de soins. Le questionnaire précise par exemple la nature mais pas la gravité perçue de la maladie. Dans le même sens, on n'a pas d'information sur la nature de la décision du malade (pas de recours, automédication, soins traditionnels ou soins modernes publics ou privés) mais simplement sur le type de formation sanitaire fréquenté (dispensaire public ou parapublic, cabinet médical, clinique ou hôpital, etc. ...). Par ailleurs, il est absolument important d'intégrer des questions sur la durée du déplacement (entre le domicile du patient et la formation sanitaire), sur les dépenses engagées pour la	Fait	Il s'agit ici d'un enquête accès principalement sur le budget et la consommation des ménages et nous n'avons pas la possibilité d'inclure des modules étendus sur la santé

N°	Section	Question	Version	Source	Date	Comment	Statut	Observation
						consultation, les médicaments et le transport, etc. On a rien de tout cela dans le questionnaire.		
88	3		V3	Boubou Cisse - Banque Mondiale		Enfin, j'intégrerai un volet sur la qualité (même subjective) des soins. C'est-à-dire par exemple des informations relatives à la perception qu'ont les malades de la qualité des formations sanitaires fréquentées (Accueil, propreté, etc. ?). Il serait bien de donner une estimation du nombre moyen d'épisodes morbides par personne enregistré au cours de la période de rappel, d'intégrer des questions sur les décès intervenus dans le ménage et leurs causes (en plus des naissances).	Fait	Il s'agit ici d'un enquête accès principalement sur le budget et la consommation des ménages et nous n'avons pas la possibilité d'inclure des modules étendus sur la santé
89	3		V3	Boubou Cisse - Banque Mondiale		C'est sur la base de ces observations ainsi que des analyses et aspects auxquels nous devons nous intéresser pour le volet santé que je proposerai le questionnaire suivant (cf. fichier attache) pour le volet santé (questions + modalités correspondantes) en tenant compte des variables clés dont il est important et théoriquement justifié de considérer : il s'agit principalement des variables explicatives des caractéristiques d'accessibilité financière (le tarif de la prestation, le coût du transport et des médicaments) et géographiques (la durée ou distance à parcourir), les variables caractérisant la gravité et les variables reflétant la perception des usagers sur la qualité des soins offerts.	Fait	Il s'agit ici d'un enquête accès principalement sur le budget et la consommation des ménages et nous n'avons pas la possibilité d'inclure des modules étendus sur la santé

N°	Section	Question	Version	Source	Date	Comment	Statut	Observation
90	3		V3	Boubou Cisse - Banque Mondiale		La façon dont je vois le questionnaire être administré serait le suivant : dans un premier temps, l'enquêteur s'adresse au chef de ménage afin de collecter les informations sur les caractéristiques démographiques, socio-économiques et culturelles du ménage. Au cas où un ou plusieurs épisodes morbides sont survenus dans le ménage, il administre au malade (ou au parent qui s'occupe du malade si celui-ci est un enfant) pour avoir les informations sur les caractéristiques de la maladie et des recours telles que décrites ci-dessus. Et quel que soit le nombre des options choisies (ne rien faire, automédication, traitement dans une structure sanitaire, traitement traditionnel), l'enquêteur enregistre pour chacune les informations sur les raisons du choix, les coûts engendrés (tarif de la prestation, médicaments, transport, etc..) et leur prise en charge, la satisfaction du malade, etc.	Fait	Il s'agit ici d'une enquête axée principalement sur le budget et la consommation des ménages et nous n'avons pas la possibilité d'inclure des modules étendus sur la santé
91			V3	Atelier Groupe 1		Identifiant saisie : Mettre N° au lieu de N pour numéro ZD et numéro ménage.	Fait	Déjà corrigée (DC)
92			V3	Atelier Groupe 1		Même chose pour l'identifiant en bas de page.	Fait	DC
93			V3	Atelier Groupe 1		Ajouter Prénom au Nom de chef de ménage	Fait	DC
94	0	2	V3	Atelier Groupe 1		enquêteur : ajouter « prénoms et nom »	Fait	DC
95	0	6	V3	Atelier Groupe 1		ajouter prénoms et nom	Fait	DC
96	0	13	V3	Atelier Groupe 1		Ecrire centre semi urbain au lieu de centre urbain secondaire	Fait	DC
97	0	15	V3	Atelier Groupe 1		Changer la numérotation à partir de 15	Fait	DC
98	0	16	V3	Atelier Groupe 1		ajouter « prénoms et nom » du CM	Fait	DC
99	1	1.04	V3	Atelier Groupe 1		mettre un point d'interrogation (?) et remplacer la flèche par « aller à »	Fait	DC
100	1	1.11	V3	Atelier Groupe 1		remplacer SVT par suivant et la flèche par « aller à »	Fait	DC

N°	Section	Question	Version	Source	Date	Comment	Statut	Observation
101	2		V3	Atelier Groupe 1		Prévoir des bacs pour inscrire les codes	Fait	DC
102	2		V3	Atelier Groupe 1		Ajouter « individus âgés de 3 ans et plus » au titre	Fait	DC
103	2	2.01, 2.02 et 2.03	V3	Atelier Groupe 1		ajouter dans n'importe quelle langue aux questions posées	Fait	DC
104	2	2.04	V3	Atelier Groupe 1		Remplacer la flèche par « aller à »	Fait	DC
105	2	2.05	V3	Atelier Groupe 1		remplacer les raisons liées à l'élève par « raisons liées à l'enquêté »	Fait	DC
106	2		V3	Atelier Groupe 1		Faire un NB dans le manuel de l'enquêteur pour que l'enquêteur insiste afin d'avoir une seule réponse	Fait	Sera pris en compte
107	2		V3	Atelier Groupe 1		Proposition : présenter à l'enquêté une carte de lecture pour voir si réellement l'enquêté peut lire	Fait	Ok
108	2	2.09	V3	Atelier Groupe 1		Expliquer : dans le manuel le centre public à gestion privée et donner des exemples précis.	Fait	OK
109	2	2.10	V3	Atelier Groupe 1		Ajouter un « e » à terminé	Fait	Ok
110	2	2.11	V3	Atelier Groupe 1		Ajouter un point « 9=autres » à préciser Ajouter DUEL au point 5	Fait	OK
111	5	5.07	V3	Atelier Groupe 1		supprimer le « les » entre 5 et plus	Fait	Ok
112	5		V3	Atelier Groupe 1		Fermer la parenthèse du code 29 dans l'encadré des codes de branches d'activités.	Fait	OK
113	5		V3	Atelier Groupe 1		Remplacer les flèches par « aller à » dans les question (5.08, 5.09, 5.10, 5.11, 5.12)	Fait	Ok
114	5	5.10	V3	Atelier Groupe 1		Point 6 Ecrire « mise à pied » au lieu de mis à pied	Fait	OK
115	5	5.11	V3	Atelier Groupe 1		Ajouter 5 un point après 1,2, 3, 4,	Fait	Ok
116	5	5.12	V3	Atelier Groupe 1		mettre espace entre handicapé et incapable	Fait	OK

N°	Section	Question	Version	Source	Date	Comment	Statut	Observation
117	5	5.20	V3	Atelier Groupe 1		écrire quel secteur institutionnel travaillez-vous au lieu de « de quel secteur institutionnel »	Fait	Ok
118	5	5.20	V3	Atelier Groupe 1		point 6 écrire « entreprise sans but lucratif (Associations, ONG) » au lieu de « Entreprise ONG »)	Fait	OK
119	5	5.21	V3	Atelier Groupe 1		Ajouter les modalités « 7 : ASCN »; « 8 : Contractuel »	Fait	Ok
120	5	5.22	V3	Atelier Groupe 1		Ajouter Point 3 Déterminer jusqu'à 2 ans	Fait	OK
121	5		V3	Atelier Groupe 1		NB : Considérer dans le manuel les ASCN et les Contractuels comme de salariés non agricoles	Fait	Ok
122	5	5.24	V3	Atelier Groupe 1		Ajouter « durant les 12 derniers mois »	Fait	OK
123	5	5.25	V3	Atelier Groupe 1		Ajouter « F » après le 12 et expliquer « M » dan le manuel	Fait	Ok
124	5	5.27	V3	Atelier Groupe 1		Remplacer la flèche par « aller à »,	Fait	OK
125	5	5.27	V3	Atelier Groupe 1		Ajouter : 6. Eau- électricité 7. Frais de scolarité	Fait	OK
126	5	5.28	V3	Atelier Groupe 1		Ajouter le FCFA et préciser le M (milliers)	Fait	OK
127	5		V3	Atelier Groupe 1		Q(5,29, 5,32, 5,37) : Remplacer la flèche par « aller à »	Fait	OK
128	5	5.30	V3	Atelier Groupe 1		Ajouter le FCFA et préciser le M (milliers)	Fait	OK
129	5	5.33	V3	Atelier Groupe 1		Ajouter congé après « combien de jour »	Fait	OK
130	3	3.02	V3	Atelier Groupe 2		la question a été reformulée comme suit : « Avez-vous reçu des soins prénatals durant cette dernière grossesse ? »	Fait	OK
131	3	3.03	V3	Atelier Groupe 2		Augmenter à la modalité 2 « Si non aller à la question 3.09 »	Fait	OK
132		3.04	V3	Atelier Groupe 2		Augmenter à la modalité 3 « blessure »	Fait	OK

N°	Section	Question	Version	Source	Date	Comment	Statut	Observation
133	3	3.07	V3	Atelier Groupe 2		Q3.07 : des modifications ont été apportées au niveau des modalités de la manière suivante : 01 Hôpital public 02 Hôpital /clinic privée 03 Centre de Santé Intégré 04 Maternité 05 Salle de soins privés 06 Privé chrétien/ONG 07 Pharmacie/Pharmacien 08 Case de Santé 09 Guérisseur/Marabout 10 Autre	Fait	OK
134	3	3.08	V3	Atelier Groupe 2		la question a été reformulée comme suit : quels sont les problèmes que vous avez rencontrés au moment de votre visite ?	Fait	OK
135	3	3.08	V3	Atelier Groupe 2		Une autre modalité 8 a été augmentée c'est « mauvais accueil »	Fait	OK
136	3	3.09	V3	Atelier Groupe 2		Espacer les codes et les libellés des modalités	Fait	Ok
137	3	3.10	V3	Atelier Groupe 2		la question a été modifiée comme suit : « Quelle est la principale raison du manque de consultation ? »	Fait	OK
138	3	3.10	V3	Atelier Groupe 2		Une quatrième modalité a été augmentée. Il s'agit de « automédication »	Fait	OK
139	3		V3	Atelier Groupe 2		Remarque : La commission a jugé utile d'inclure dans cette partie des questions relatives aux IST/VIH/SIDA notamment sur la connaissance, la transmission et la prévention de la maladie. Pour cela, on pourrait se référer au questionnaire de l'enquête sur les IST/VIH/SIDA organisée par l'INS en Septembre 2006.	Fait	Non, déjà traité dans l'EDSN et dans une enquête sur les IST/VIH/SIDA réalisées en 2006
140	4		V3	Atelier Groupe 2		NB : Préciser que les questions 4.03 et 4.05 ne doivent en aucun cas être posées aux enquêtés. Elles sont spécialement réservées aux enquêteurs.	Fait	DC
141	4	4.03	V3	Atelier Groupe 2		Il a été retenu d'ajouter une autre modalité à ces questions. Il s'agit de « handicap »	Fait	DC
142	4	4.05	V3	Atelier Groupe 2		Il a été retenu d'ajouter une autre modalité à ces questions. Il s'agit de « handicap »	Fait	DC

N°	Section	Question	Version	Source	Date	Comment	Statut	Observation
143	4	4.02	V3	Atelier Groupe 2		les poids des enfants doivent être enregistrés en Kg et non en gramme.	Fait	DC
144	4	4.06	V3	Atelier Groupe 2		la question a été reformulée comme suit : « Puis je voir un carnet/carte où les vaccinations de « Nom » sont inscrites ? »	Fait	DC
145	4	4.06, 4.07	V3	Atelier Groupe 2		NB : intervertir l'ordre des questions 4.06 et 4.07.	Fait	DC
146	4	4.08	V3	Atelier Groupe 2		elle a été modifiée comme suit : « Copier chaque date de chaque vaccin à partir de la carte ou du carnet de l'enfant ? »	Fait	Dc
147	4	4.09	V3	Atelier Groupe 2		la question a été modifiée « l'enfant a-t-il reçu des vaccinations qui ne sont pas inscrites sur le carnet/carte ? »	Fait	DC
148	4	4.11	V3	Atelier Groupe 2		Dissocier la modalité 13 et créer deux modalités « Problème familial » et « Refus de personne influente ».	Fait	Séra corrigé
149						OBSERVATION GENERALE : Préciser toujours « AUTRES » partout ou cela apparaît	Fait	OK
150	6	6.02	V3	Atelier Groupe 3		Au point 6.02 ajouter: célibatérium et remplacer villa de type moderne par maison de type moderne	Fait	OK
151	6	6.05	V3	Atelier Groupe 3		Au 6.05 remplacer chambre par pièce	Fait	OK
152	6	6.06	V3	Atelier Groupe 3		Au 6.06 remplacer titre foncier par acte de propriété foncière	Fait	OK
153	6	6.09, 6.11	V3	Atelier Groupe 3		Au 6.09 fusionner avec le 6.11 et préciser si prise en charge totale ou partielle au niveau de l'employeur privé et gouvernement	Fait	OK
154	6	6.14	V3	Atelier Groupe 3		Au 6.14 enlever brique de terre au 1 et ajouter un autre point 7 terre stabilisée	Fait	OK
155	6	6.16	V3	Atelier Groupe 3		Au 6.16 éclater charbon en charbon de bois et en charbon minéral, puis ajouter un point BIOMASSE et demander les quantités consommées	Fait	OK
156	6	6.17	V3	Atelier Groupe 3		Au 6.17 ajouter mini AEP, bornes fontaines, postes et remplacer forage par pompe a motricité humaine et demander les quantités consommées	Fait	OK
157	6	6.21, 6.22, 6.23	V3	Atelier Groupe 3		Au point 6.21 remplacer toilette par sanitaire(ici comme au 6.22 et 6.23), fosse latrine améliorée par latrine améliorée à une fosse et ajouter latrine améliorée a deux fosses	Fait	OK

N°	Section	Question	Version	Source	Date	Comment	Statut	Observation
158	6	6.24	V3	Atelier Groupe 3		Créer 6.24 : comment le ménage se débarrasse des excréta 1 camion vidangeur 2 fosse 3 dans la rue 4 séchage et récupération 5 Eaux usées	Fait	OK
159	7		V3	Atelier Groupe 3		Ajouter brouette et aspirateur	Fait	OK
160	8		V3	Atelier Groupe 3		Ajouter Établissements d'enseignement supérieur, pistes rurales, installations électriques, TIC, aéroport, piste d'atterrissage, service de sécurité(Police, sapeur pompier, gendarme), moyens modernes de transports, service d'état civil	Fait	OK
161	9	9.02	V3	Atelier Groupe 3		Au 9.02 partie TERRE : ajouter mise à disposition provisoire	Fait	OK
162			V3	Atelier Groupe 3		Créer une partie C :TRANSPORTS et y inscrire : charrettes, pirogues, voitures de transports voyageurs, marchandises, mixtes ; moto cabou-cabou, vélo, chameaux, ânes	Fait	Non, car cette section existe déjà
163			V3	Atelier Groupe 3		Créer une partie D : ARTISANAT et y inscrire tous les biens artisanaux.	Fait	Une partie sur les entreprises non agricoles a été créée
164	10	Partie A	V3	Atelier Groupe 3		Supprimer autres céréales, autres légumes, autres fruits et mettre autres a la fin à préciser	Fait	Ok
165	10	Partie B	V3	Atelier Groupe 3		Créer une colonne PRINCIPAUX CLIENTS et inclure : ETAT, PRIVES, ONG, AUTRES	Fait	Non
166	10	Partie B	V3	Atelier Groupe 3		Ajouter pigeons, canards	Fait	DC
167	10		V3	Atelier Groupe 3		Créer une partie F : AUTRES TYPES DE REVENUS et y ajouter : paille, produits de cueillette, produits artisanaux, travaux d'élevage, revenus liés aux moyens de transports, maisons à louer, restaurants-BAR, cliniques, hôtels, spectacles, loisirs, griots, garage, mécaniciens, vulcanisateurs, petits métiers, bureaux d'études	Fait	Cf 1.63
168	11		V3	Atelier Groupe 4		D'une manière générale il faut déplacer la colonne « code article » au début.	Fait	Non

N°	Section	Question	Version	Source	Date	Comment	Statut	Observation
169	11		V3	Atelier Groupe 4		Reformuler la partie A « Dépenses au cours de la période indiquée ».	Fait	Non
170	11		V3	Atelier Groupe 4		Loyer d'habitation imputé au lieu de loyer de location d'habitation pour les trois derniers mois	Fait	OK
171	11	11.01	V3	Atelier Groupe 4		Reformuler la question (11,01) « Votre ménage a-t-il effectué des dépenses par rapport à [Article] au cours de la période indiquée »	Fait	Non
172	11		V3	Atelier Groupe 4		Ajouter une colonne pour les dépenses mensuelles « colonne (11,02) sera (11,02a) et (11,02b) pour dépenses mensuelles et au cours des 3 derniers mois ».	Fait	Non
173	11		V3	Atelier Groupe 4		Ajouter services assurances et services financiers dans les autres biens et services des 6 derniers mois.	Fait	Sera pris en compte dans les codes
174	11		V3	Atelier Groupe 4		Ajouter entretien et réparation des logements dans entretien de la maison pour les 6 derniers mois.	Fait	Sera pris en compte dans les codes
175	11		V3	Atelier Groupe 4		•Ajouter services sanitaire et assainissement dans entretien des maisons les 6 derniers mois.	Fait	Sera pris en compte dans les codes
176	11		V3	Atelier Groupe 4		•Articles de jardinage et de bricolage est répété au cours des 6 derniers mois. Enlever les produits d'entretien et laisser le détail.	Fait	Sera pris en compte dans les codes
177	11		V3	Atelier Groupe 4		•Ajouter service vétérinaire dans autres biens et services les 6 derniers mois.	Fait	Sera pris en compte dans les codes
178	11		V3	Atelier Groupe 4		•Ajouter traction animale au service de transport en commune les 3 derniers mois. Et enlever la monture animale.	Fait	Sera pris en compte dans les codes
179	11		V3	Atelier Groupe 4		Ajouter à la partie C : la rubrique « Equipements agricoles » Tracteurs Charrues Petits matériels agricoles	Fait	Sera pris en compte dans les codes
180	11		V3	Atelier Groupe 4		Revoir la nomenclature des codes des articles	Fait	Sera pris en compte dans les codes
181	11		V3	Atelier Groupe 4		Prendre en compte la frontière des dépenses du ménage	Fait	Sera pris en compte dans les codes
182	12		V1	Atelier Groupe 4		Tout d'abord, obtenir la liste (même incomplète ou à l'état initial) des articles qui seront inclus dans les feuilles de dépenses quotidiennes.	Fait	Sera pris en compte dans le manuel de l'agent enquêteur

N°	Section	Question	Version	Source	Date	Comment	Statut	Observation
183	12		V1	Atelier Groupe 4		Pré-numéroter les jours de 1 à 7	Fait	Ok
184	12	12.03	V1	Atelier Groupe 4		Ajouter importation au niveau de la question (12,03)	Fait	OK
185	12	12.04	V1	Atelier Groupe 4		Reformuler (12,04) « quelle est la valeur totale de l'article acquis »	Fait	OK
186	12	12.05 et 12.06	V1	Atelier Groupe 4		Ajouter « Etranger » à (12,05) et autres à (12,06)	Fait	DC
187	13		V1	Atelier Groupe 4		Reformuler la question (13,02) « Quels sont les principaux repas que vous préparez généralement par jour »	Fait	DC
188	14		V1	Atelier Groupe 4		bien comprendre le type de chiffres ou de codes que l'on va mettre aux cellules du tableau (il semble que c'est le nombre des personnes qui prennent le petit déjeuner, le repas du midi, et le dîner le soir, confirmer ou corriger	Fait	DC
189	14		V1	Atelier Groupe 4		voir si le code 96-invités doit comporter un nombre d'invités, ou s'il ne s'agit que d'établir le fait que l'on a eu des invités pour le repas de la cellule	Fait	OK
190	14		V1	Atelier Groupe 4		même chose pour 97-plats envoyés, et pour 98-plats reçus	Fait	OK
191	15		V1	Atelier Groupe 4		obtenir la liste complète de céréales/légumineuses/tubercules que l'on va admettre. Ne pas reporter la liste sur le questionnaire pour pouvoir enregistrer un article plusieurs fois.	Fait	Ok
192	15		V1	Atelier Groupe 4		se bien assurer que les produits alimentaires compris dans cette section peuvent effectivement se mesurer en kg, et remarquer les exceptions s'il y en a	Fait	OK
193	16	16.28	V1	Atelier Groupe 4		A la partie B colonne (16,28) « modalité prêts au lieu de prêtes.	Fait	DC
194	16		V1	Atelier Groupe 4		Prévoir une liste des préparations et leurs codes dans le manuel ou ailleurs.	Fait	Ok
195	17		V1	Atelier Groupe 4		Prévoir la liste de tous les aliments et préparations susceptibles d'être consommés au sevrage (voir un nutritionniste).	Fait	Ok

N°	Section	Question	Version	Source	Date	Comment	Statut	Observation
196	18		V3	Gislaine Delaine Banque mondiale		Remarque générale: Toujours précier la modalité "autres"	Fait	Ok
197	1	1.08	V3	Gislaine Delaine Banque mondiale		Est-ce que "NOM" est affecté par un handicap?	Fait	Ok
198	2	2.05	V3	Gislaine Delaine Banque mondiale		Pourquoi n'avez-vous pas fait des études?	Fait	Ok
199	5	5.02	V3	Gislaine Delaine Banque mondiale		Insistez sur les activités où le ménage est responsable de l'entreprise telle que.....	Fait	Ok
200	5	5.04	V3	Gislaine Delaine Banque mondiale		Instructions: Indiquez les mois et mettez une croix dans la case appropriée	Fait	Ok
201	5	5.05	V3	Gislaine Delaine Banque mondiale		Attention à la surestimation du temps de travail	Fait	Ok
202	5	5.06	V3	Gislaine Delaine Banque mondiale		Comment est défini l'importance des activités?	Fait	Ok
203	5	5.07	V3	Gislaine Delaine Banque mondiale		Formulation: listez les cinq plus importants membres du ménage	Fait	Ok

N°	Section	Question	Version	Source	Date	Comment	Statut	Observation
204	5	5.12	V3	Gislaine Delaine Banque mondiale		Modalité 07: n'a pas de qualifications requises/modalité 12: objection d'une des parents/amis	Fait	Ok
205	6		V4			Donnez des instructions claires et précises dans le manuel pour l'estimation de la valeur des biens et services	Fait	Ok
206	7 et 9		V5			Enlevez le pluriel au niveau des articles et des espèces	Fait	Ok
207	10		V6			Trouvez un autre mot que "recettes" car ce concept n'est pas compris de tous dans le même contexte	Fait	Ok